

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 21304040                         |                                                                                                      |                                                                                                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                    |                                                                                                                     |                                                                                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                             |                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                           | EN                                                                                                   | FR                                                                                                                                        | IT                                                                                                                                           | NL                                                                                                                 | ES                                                                                                                  | CZ                                                                                                                        | HR                                                                                                                           | SI                                                                                                                          | HU                                                                                                                           |
| Bei Kontakt mit den Augen sofort gründlich mit Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.                    | In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.        | En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.                                     | In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.                             | Bij contact met de ogen onmiddellijk grondig met water afspoelen en medisch advies inwinnen.                       | En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico.               | Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.                                        | U slučaju kontakta s očima, odmah temeljito isperite vodom i potražite savjet liječnika.                                     | V primeru stika z očmi takoj temeljito sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.                                         | Ha szembe kerül, azonnal alaposan öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.                                                   |
| Vermeiden Sie den Kontakt mit den Augen und der Haut. Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe und Augenschutz. | Avoid contact with eyes and skin. Wear suitable protective gloves and eye protection.                | Évitez tout contact avec les yeux et la peau. Portez des gants de protection appropriés et des lunettes de protection.                    | Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Indossare guanti protettivi adeguati e protezione per gli occhi.                               | Vermijd contact met ogen en huid. Draag geschikte beschermende handschoenen en oogbescherming.                     | Evite el contacto con los ojos y la piel. Utilice guantes protectores y protección para los ojos adecuados.         | Zabraňte kontaktu s očima a pokožkou. Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranu očí.                                  | Izbjegavajte kontakt s očima i kožom. Nosite odgovarajuće zaštitne rukavice i zaštitu za oči.                                | Preprečiti stik z očmi in kožo. Nositi ustrezne zaščitne rokavice in zaščito za oči.                                        | Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést. Viseljen megfelelő védőkesztyűt és szemvédőt.                                  |
| Bei Kontakt mit den Augen sofort gründlich mit Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.                    | In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.        | En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.                                     | In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.                             | Bij contact met de ogen onmiddellijk grondig met water afspoelen en medisch advies inwinnen.                       | En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico.               | Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.                                        | U slučaju kontakta s očima, odmah temeljito isperite vodom i potražite savjet liječnika.                                     | V primeru stika z očmi takoj temeljito sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.                                         | Ha szembe kerül, azonnal alaposan öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.                                                   |
| Bei Hautkontakt gründlich mit Wasser und Seife waschen.                                                      | In case of skin contact, wash thoroughly with soap and water.                                        | En cas de contact avec la peau, laver soigneusement à l'eau et au savon.                                                                  | In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e sapone.                                                                 | In geval van huidcontact, grondig wassen met water en zeep.                                                        | En caso de contacto con la piel, lávese abundantemente con agua y jabón.                                            | V případě kontaktu s pokožkou důkladně omyjte mýdlem a vodou.                                                             | U slučaju dodira s kožom, temeljito operite sapunom i vodom.                                                                 | V primeru stika s kožo temeljito umiti z milom in vodo.                                                                     | Bőrrel való érintkezés esetén szappannal és vízzel alaposan le kell mosni.                                                   |
| Einatmen von Staub vermeiden. Bei unsachgemäßer Anwendung ausreichend lüften oder Atemschutz tragen.         | Avoid inhalation of dust. If used improperly, ventilate sufficiently or wear respiratory protection. | Évitez de respirer la poussière. En cas d'utilisation incorrecte, assurer une ventilation adéquate ou porter une protection respiratoire. | Evitare di respirare la polvere. Se utilizzato in modo improprio, fornire una ventilazione adeguata o indossare una protezione respiratoria. | Vermijd inademen van stof. Bij onjuist gebruik voor voldoende ventilatie zorgen of ademhalingsbescher ming dragen. | Evite respirar el polvo. Si se usa incorrectamente, proporcione ventilación adecuada o use protección respiratoria. | Vyvarujte se vdechování prachu. Při nesprávném použití zajistěte dostatečné větrání nebo použijte ochranu dýchacích cest. | Izbjegavajte udisanje prašine. Ako se nepravilno koristi, osigurajte odgovarajuću ventilaciju ili nosite zaštitu za disanje. | Izogibajte se vdihavanju prahu. Če se uporablja nepravilno, zagotovite ustrezno prezračevanje ali nosite zaščito za dihalo. | Kerülje a por belélegzését. Helytelen használat esetén megfelelő szellőzést kell biztosítani, vagy légzésvédőt kell viselni. |
| Für gute Belüftung sorgen, besonders in geschlossenen Räumen.                                                | Ensure good ventilation, especially in enclosed spaces.                                              | Assurer une bonne ventilation, en particulier dans les espaces clos.                                                                      | Garantire una buona ventilazione, soprattutto in spazi chiusi.                                                                               | Zorg voor een goede ventilatie, vooral in afgesloten ruimtes.                                                      | Asegure una buena ventilación, especialmente en espacios cerrados.                                                  | Zajistěte dobré větrání, zejména v uzavřených prostorech.                                                                 | Osigurajte dobru ventilaciju, posebno u zatvorenim prostorima.                                                               | Poskrbite za dobro prezračevanje, zlasti v zaprtih prostorih.                                                               | Biztosítson jó szellőzést, különösen zárt terekben.                                                                          |
| Von Zündquellen fernhalten/nicht rauchen.                                                                    | Keep away from sources of ignition. Do not smoke.                                                    | Tenir à l'écart des sources d'ignition et ne pas fumer.                                                                                   | Tenere lontano da fonti di accensione e non fumare.                                                                                          | Verwijderd houden van ontstekingsbronnen en niet roken.                                                            | Mantener alejado de fuentes de ignición y no fumar.                                                                 | Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení a nekuřte.                                                                         | Držati dalje od izvora paljenja i ne pušiti.                                                                                 | Hraniti ločeno od virov vžiga in ne kaditi.                                                                                 | Gyújtóforrástól távol tartandó és tilos dohányozni.                                                                          |
| Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen verwenden.                                     | Do not use near open flames or hot surfaces.                                                         | Ne pas utiliser à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes.                                                                       | Non utilizzare vicino a fiamme libere o superfici calde.                                                                                     | Niet gebruiken in de buurt van open vuur of hete oppervlakken.                                                     | No lo utilice cerca de llamas abiertas o superficies calientes.                                                     | Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů.                                                            | Ne koristite u blizini otvorenog plamena ili vrućih površina.                                                                | Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vročih površin.                                                                | Ne használja nyílt láng vagy forró felületek közelében.                                                                      |
| Trocken und kühl lagern.                                                                                     | Store in a dry and cool place.                                                                       | Conserver au sec et au frais.                                                                                                             | Conservare asciutto e fresco.                                                                                                                | Droog en koel bewaren.                                                                                             | Almacenar seco y fresco.                                                                                            | Skladujte v suchu a chladu.                                                                                               | Čuvati na suhom i hladnom.                                                                                                   | Hraniti na suhem in hladnem.                                                                                                | Tárolja szárazon és hűvösen.                                                                                                 |
| Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften für Chemikalienabfälle.                                          | Dispose of in accordance with local regulations for chemical waste.                                  | Éliminer conformément aux réglementations locales en matière de déchets chimiques.                                                        | Smaltire in conformità con le normative locali sui rifiuti chimici.                                                                          | Verwijderen in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor chemisch afval.                                | Deséchelo de acuerdo con las normas locales sobre residuos químicos.                                                | Likvidujte v souladu s místními předpisy pro chemický odpad.                                                              | Odložiti u skladu s lokalnim propisima o kemijskom otpadu.                                                                   | Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o kemičnih odpadkih.                                                               | A helyi vegyi hulladékra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.                                           |
| Nicht für andere Zwecke als angegeben verwenden.                                                             | Do not use for any purpose other than that specified.                                                | Ne pas utiliser à des fins autres que celles spécifiées.                                                                                  | Non utilizzare per scopi diversi da quelli specificati.                                                                                      | Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven.                                                              | No lo utilice para fines distintos a los especificados.                                                             | Nepoužívejte pro jiné účely, než jsou uvedeny.                                                                            | Ne koristiti u druge svrhe osim navedenih.                                                                                   | Ne uporabljajte za namene, ki niso navedeni.                                                                                | Ne használja a meghatározottaktól eltérő célokra.                                                                            |
|                                                                                                              |                                                                                                      |                                                                                                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                    |                                                                                                                     |                                                                                                                           |                                                                                                                              |                                                                                                                             |                                                                                                                              |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Sopro Bauchemie GmbH  
Biebricher Straße 74, 65203 Wiesbaden (Deutschland)  
info@racofix.com

| DE                                                                                                                              | EN                                                                                                           | FR                                                                                                                                           | IT                                                                                                                           | NL                                                                                                                    | ES                                                                                                                                   | CZ                                                                                                                    | HR                                                                                                                                   | SI                                                                                                            | HU                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auf Kompatibilität mit anderen Materialien achten, mit denen der Fugenmörtel in Berührung kommt (z. B. Oberflächenmaterialien). | Ensure compatibility with other materials with which the grout comes into contact (e. g. surface materials). | Faites attention à la compatibilité avec d'autres matériaux avec lesquels le coulis entre en contact (par exemple les matériaux de surface). | Prestare attenzione alla compatibilità con altri materiali con cui lo stucco viene a contatto (es. materiali di superficie). | Let op de compatibiliteit met andere materialen waarmee de voeg in contact komt (bijvoorbeeld oppervlaktematerialen). | Preste atención a la compatibilidad con otros materiales con los que entra en contacto la lechada (p. ej. materiales de superficie). | Dbejte na kompatibilitu s jinými materiály, se kterými přichází spárovací hmota do styku (např. povrchové materiály). | Obratite pozornost na kompatibilnost s drugim materijalima s kojima masa za fugiranje dolazi u kontakt (npr. površinski materijali). | Pazite na združljivost z drugimi materiali, s katerimi fugirna masa pride v stik (npr. površinski materiali). | Ügyeljen a más anyagokkal való kompatibilitásra, amelyekkel a habarcs érintkezésbe kerül (pl. felületi anyagok). |
| Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften für Chemikalienabfälle.                                                             | Dispose of in accordance with local regulations for chemical waste.                                          | Éliminer conformément aux réglementations locales en matière de déchets chimiques.                                                           | Smaltire in conformità con le normative locali sui rifiuti chimici.                                                          | Verwijderen in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor chemisch afval.                                   | Deséchelo de acuerdo con las normas locales sobre residuos químicos.                                                                 | Likvidujte v souladu s místními předpisy pro chemický odpad.                                                          | Odložiti u skladu s lokalnim propisima o kemijskom otpadu.                                                                           | Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o kemičnih odpadkih.                                                 | A helyi vegyi hulladékra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.                               |
| Von Zündquellen fernhaltenNicht rauchen.                                                                                        | Keep away from sources of ignition. Do not smoke.                                                            | Tenir à l'écart des sources d'ignition et ne pas fumer.                                                                                      | Tenere lontano da fonti di accensione e non fumare.                                                                          | Verwijderd houden van ontstekingsbronnen en niet roken.                                                               | Mantener alejado de fuentes de ignición y no fumar.                                                                                  | Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení a nekuřte.                                                                     | Držati dalje od izvora paljenja i ne pušiti.                                                                                         | Hraniti ločeno od virov vžiga in ne kaditi.                                                                   | Gyújtóforrástól távol tartandó. Ne dohányozzon.                                                                  |
| Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen verwenden.                                                        | Do not use near open flames or hot surfaces.                                                                 | Ne pas utiliser à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes.                                                                          | Non utilizzare vicino a fiamme libere o superfici calde.                                                                     | Niet gebruiken in de buurt van open vuur of hete oppervlakken.                                                        | No lo utilice cerca de llamas abiertas o superficies calientes.                                                                      | Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů.                                                        | Ne koristite u blizini otvorenog plamena ili vrućih površina.                                                                        | Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vročih površin.                                                  | Ne használja nyílt láng vagy forró felületek közelében.                                                          |
| Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen verwenden.                                                        | Do not use near open flames or hot surfaces.                                                                 | Ne pas utiliser à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes.                                                                          | Non utilizzare vicino a fiamme libere o superfici calde.                                                                     | Niet gebruiken in de buurt van open vuur of hete oppervlakken.                                                        | No lo utilice cerca de llamas abiertas o superficies calientes.                                                                      | Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů.                                                        | Ne koristite u blizini otvorenog plamena ili vrućih površina.                                                                        | Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vročih površin.                                                  | Ne használja nyílt láng vagy forró felületek közelében.                                                          |
| Von Zündquellen fernhaltenNicht rauchen.                                                                                        | Keep away from sources of ignition. Do not smoke.                                                            | Tenir à l'écart des sources d'ignition et ne pas fumer.                                                                                      | Tenere lontano da fonti di accensione e non fumare.                                                                          | Verwijderd houden van ontstekingsbronnen en niet roken.                                                               | Mantener alejado de fuentes de ignición y no fumar.                                                                                  | Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení a nekuřte.                                                                     | Držati dalje od izvora paljenja i ne pušiti.                                                                                         | Hraniti ločeno od virov vžiga in ne kaditi.                                                                   | Gyújtóforrástól távol tartandó. Ne dohányozzon.                                                                  |